

# 3rd Senior Officials Meeting of Arab-India Cooperation Forum

January 12, 2021

## 3য় জ্যেষ্ঠ বিষয়াৰ বৈঠক আৰব-ভাৰত সহযোগিতা মঞ্চৰ

জানুৱাৰী 12, 2021

1. আৰব-ভাৰত সহযোগিতা মঞ্চৰ তৃতীয় জ্যেষ্ঠ বিষয়াৰ বৈঠক 12 জানুৱাৰী 2021 তাৰিখে ভিডিও কনফাৰেন্স যোগে অনুষ্ঠিত কৰা হয়। বৈঠকখনত সহ-সভাপতিত্ব কৰে শ্ৰী সঞ্জয় ভট্টাচাৰ্য, সচিব (চি পি ভি আৰু অ' আই এ) আৰু ৰাজদূত মহম্মদ আবু আল-খেইৰে, উপ বিদেশ মন্ত্ৰী আৰু আৰব ৰাষ্ট্ৰ জেট্টলৈ ইজিপ্তৰ স্থায়ী প্ৰতিনিধি, আৰব ৰাষ্ট্ৰ আৰু ভাৰতৰ জ্যেষ্ঠ বিষয়াৰ অংশগ্ৰহণ সৈতে, আৰু আৰব ৰাষ্ট্ৰ জেট্টলৈ সাধাৰণ সচিবৰ লগত।
2. জ্যেষ্ঠ বিষয়াসকলে স্মৰণ কৰে সেই ঐতিহাসিক আৰু সন্তোষজনক বান্ধোন যি আৰব বিশ্ব আৰু ভাৰতৰ মাজত বিদ্যমান আৰু উল্লেখ কৰে দুয়ো পক্ষক বান্ধি ৰখা বাণিজ্যিক আৰু সাংস্কৃতিক বান্ধোনৰ কথা। তেওঁলোকে প্ৰশংসা কৰে শক্তিশালী ভেঁটাই, বৃহৎ সম্ভাৱনা আৰু বহল-পৰিসৰৰ সুবিধাৰ আৰব-ভাৰত সহযোগিতাৰ, আৰু সেই ভূমিকাৰ যি এই মঞ্চই পালন কৰিব পাৰিব আৰব-ভাৰত সম্পৰ্কক প্ৰশস্তি দিগন্তলৈ লৈ যোৱাত।
3. জ্যেষ্ঠ বিষয়াসকলে পাৰস্পৰিক চিন্তাৰ বিষয়সমূহ আলোচনা কৰে আঞ্চলিক আৰু আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় দুয়ো স্তৰত, দুয়ো পক্ষৰ মাজৰ সহযোগিতা আৰু সমন্বয় পদ্ধতি শক্তিশালী কৰাৰ গুৰুত্বৰ ওপৰত গুৰুত্ব আৰোপ কৰি, এনে এক ধৰণে যি পাৰস্পৰিক ৰুচি পূৰণ কৰে আৰু আঞ্চলিক আৰু আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় শান্তি আৰু সুৰক্ষা ৰক্ষা কৰে। এই সন্দৰ্ভত, তেওঁলোকে পুনৰাবৃত্তি কৰে আঞ্চলিক সমস্যা আৰু মধ্যপ্ৰাচ্যৰ সংকটৰ বাবে ৰাজনৈতিক সমিধানৰ প্ৰয়োজনৰ বিষয়ে, সংগতিপূৰ্ণ আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় বৈধতা সমিধান আৰু সংগতিপূৰ্ণ চুক্তি আৰু প্ৰসংগ অনুযায়ী, বিশেষকৈ পেলোষ্টিনিয়ান সমস্যা, চিৰিয়াৰ, লিবিয়া আৰু য়েমেণৰ সংকট, আৰু উল্লেখ কৰে সন্তোষবাদৰ বিৰুদ্ধে যুঁজ আৰু চলাচল আৰু সামুদ্ৰিক সুৰক্ষাত স্বাধীনতা নিশ্চিত কৰাত সহযোগিতাৰ প্ৰয়োজনৰ, আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় আইনৰ নীতি অৱলম্বন কৰি।
4. তেওঁলোকে উল্লেখ কৰে যে কোভিড-19 মহামাৰীৰ বাবে বিশ্বই সন্মুখীন হোৱা অসাধাৰণ পৰিস্থিতি আৰু অপ্ৰত্যাশিত প্ৰত্যাহ্বানৰ বাবে আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় আৰু আঞ্চলিক সহযোগিতা শক্তিশালী কৰাৰ প্ৰয়োজন এই মহামাৰীৰ পৰিণতিৰ সৈতে যুঁজিবলৈ, সংঘাত আৰু সংকটৰ ক্ষেত্ৰকে ধৰি। এই সন্দৰ্ভত, তেওঁলোকে ভাৰত আৰু আৰব ৰাষ্ট্ৰৰ মাজত চলন্ত সহযোগিতা আলোচনা কৰে নিদান-বিজ্ঞান আৰু চিকিৎসাৰ ক্ষেত্ৰত, আৰু মত বিনিময় কৰে নিজ নিজ ৰাষ্ট্ৰীয় পন্থাৰ ওপৰত কোভিড-অন্তৰ অৰ্থনৈতিক পুনৰুদ্ধাৰৰ বিষয়ে।
5. আৰব পক্ষই ভাৰত গণৰাজ্যক অভিনন্দন জ্ঞাপন কৰে ৰাষ্ট্ৰ সংঘ সুৰক্ষা পৰিষদত এক অস্থায়ী সদস্য হিচাপে নিৰ্বাচিত হোৱাত এক দুবছৰীয়া কালৰ (2021-2022) বাবে, আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় মঞ্চত

ভাৰতে নিজৰ গুৰুত্বপূৰ্ণ ভূমিকা অব্যাহত ৰখাৰ আশা কৰি, বিশেষকৈ পাৰস্পৰিক চিন্তাৰ আঞ্চলিক বিষয়সমূহৰ সম্বন্ধত।

6. জ্যেষ্ঠ বিষয়াসকলে আৰব-ভাৰত সহযোগিতা মঞ্চৰ আন্তঃগাঁথনিৰ সহযোগিতা উন্নত কৰাৰ উপায় আৰু ধৰণে আলোচনা কৰে, নিম্নলিখিত ক্ষেত্ৰত:
  - a. অৰ্থনীতি, বাণিজ্য আৰু বিনিয়োগ,
  - b. শক্তি আৰু পৰিৱেশ,
  - c. কৃষি আৰু খাদ্য সুৰক্ষা,
  - d. পৰ্যটন আৰু সংস্কৃতি,
  - e. মানৱ সম্পদ উন্নয়ন,
  - f. শিক্ষা আৰু স্বাস্থ্য যত্ন,
  - g. বিজ্ঞান আৰু প্ৰযুক্তি, আৰু
  - h. সংবাদ মাধ্যম।
7. তেওঁলোকে সন্মত হয় মঞ্চৰ যুটীয়া কাৰ্যসমূহৰ আগতীয়া সূচী কৰাৰ বাবে, যাৰ ভিতৰত থাকে 3য় অধিবেশন আৰব-ভাৰত সাংস্কৃতিক উৎসৱ, শক্তি ক্ষেত্ৰৰ আৰব-ভাৰত আলোচনাচক্ৰ, 1ম আৰব-ভাৰত বিশ্ববিদ্যালয় সভাপতি সন্মিলন, 2য় আলোচনাচক্ৰ সংবাদ মাধ্যম ক্ষেত্ৰত আৰব-ভাৰত সহযোগিতাৰ, আৰু 6তম অধিবেশন আৰব-ভাৰত আংশীদাৰীত্ব সন্মিলন।
8. তেওঁলোকে বাট চাইছে আৰব-ভাৰত সহযোগিতা মঞ্চৰ 2য় মন্ত্ৰী বৈঠক আয়োজন কৰিবলৈ, ভাৰতত, দুয়ো পক্ষৰ বাবে এক পাৰস্পৰিক সুবিধাৰ তাৰিখে।

নতুন দিল্লী  
জানুৱাৰী 12, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.